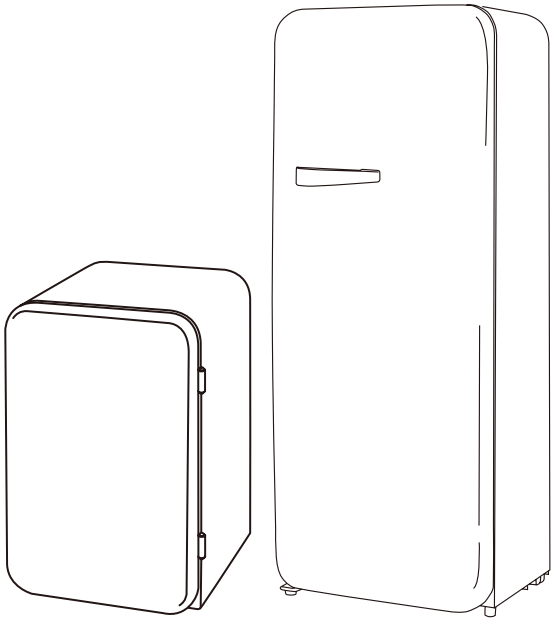
CAVA 49 & CAVA 82

WEINKLIMASCHRANK



FIRMA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail. info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 12.12.2024

01 - INHALTSVERZEICHNIS

01 - INHALTSVERZEICHNIS 02

02 - WARNHINWEISE 03

03 - TECHNISCHE DATEN 05

04 - INSTALLATION 06

05 - STEUERUNG 08

06 - BENUTZUNG DES KÜHLSCHRANKES 08

07 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG 09

08 - FEHLERBEHEBUNG 10

09 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG 11



Warnung: Brandgefahr / brennbare Materialien



Wenn das Gerät in horizontaler Position transportiert wird, kann etwas Kühlmittelflüssigkeit aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf fliessen - lassen Sie das Gerät mindestens 4-6 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es einschalten, um sicherzustellen, dass die Kühlmittelflüssigkeit wieder in den Kompressor geflossen ist.

02 - WARNHINWEISE

Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie versuchen, das Produkt zu montieren, zu betreiben oder zu installieren.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Montage, den Betrieb und die Wartung dieses Weinklimaschrank. Allgemeine Sicherheitsinformationen werden auf diesen ersten Seiten vorgestellt und finden sich auch im gesamten Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und zur Aufklärung neuer Benutzer dieses Produkts auf. Dieses Handbuch sollte in Verbindung mit der Beschriftung auf dem Produkt gelesen werden. Sicherheitsvorkehrungen sind unerlässlich, wenn es sich um mechanische oder elektronisch betriebene Geräte handelt. Diese Vorsichtsmassnahmen sind bei der Verwendung, Lagerung und Wartung dieses Artikels erforderlich. Wenn dieses Gerät mit dem erforderlichen Respekt und der gebotenen Vorsicht verwendet wird, verringert sich die Möglichkeit von Personen- oder Sachschäden.
Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

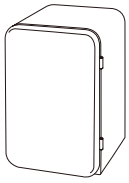
Die folgenden, grundliegenden Vorsichtsmassnahmen sollten im Umgang mit Elektrogeräten immer befolgt werden:

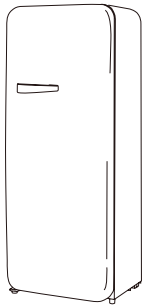
- Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal bedienen. Alle auf diesen Seiten enthaltenen Informationen dienen dem Schutz des Betreibers. Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, gefährden Sie Ihre Gesundheit und Ihr Leben.
- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei Bedarf verwenden können. Befolgen Sie genau die Anweisungen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die technische Peripherie des Geräts! Funktionieren alle Kabel und Verbindungen zum Gerät ordnungsgemäss? Oder sind sie abgenutzt und entsprechen nicht den technischen Anforderungen des Gerätes? Eine Überprüfung bestehender und neu hergestellter Verbindungen muss von einem autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Alle Anschlüsse und energieführenden Komponenten (inkl. Drähte innerhalb einer Wand) müssen von einem qualifizierten Fachmann geprüft werden. Alle Änderungen am Stromnetz, um die Installation des Geräts zu ermöglichen, müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist nur zur Kühlung von Wein in einem Privathaushalt bestimmt.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb zu gewerblichen Zwecken, während des Campings und in öffentlichen Verkehrsmitteln bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nur entsprechend dem Verwendungszweck.
- Erlauben Sie niemandem, der mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu bedienen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts angewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung

- dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Schliessen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel oder der Stecker sichtbar beschädigt sind.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäss funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Shop, in dem Sie das Gerät gekauft haben. Original-Ersatzteile sollten nur verwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät ist mit umweltfreundlichen Kältemittel R600a ausgestattet. Das Kältemittel R600a ist brennbar. Die Komponenten des Kühlkreislaufs dürfen weder beim Transport noch bei der Nutzung beschädigt werden.
- Wenn ein Teil des Kühlkreislaufs beschädigt ist, darf das Gerät nicht in der Nähe eines Feuers, nackten Lichts oder funkenerzeugender Geräte stehen. Wenden Sie sich sofort an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Wenn Gas in Ihrem Haus freigetreten ist: 1)Öffnen Sie alle Fenster. 2)Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz und verwenden Sie nicht das Bedienfeld oder den Thermostat. 3) Berühren Sie das Gerät erst, wenn das gesamte Gas verschwunden ist. 4) Andernfalls können Funken erzeugt werden, die das Gas entzünden.
- Halten Sie alle Komponenten des Geräts von Feuer und anderen Zündquellen fern, wenn Sie das Gerät entsorgen oder stillgelegt haben.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von flüchtigen oder brennbaren Materialien (z. B. Gas, Kraftstoff, Alkohol, Farben) und in Räumen mit möglicherweise schlechter Luftzirkulation (z. B. Garage).
- EXPLOSIONSGEFAHR! Bewahren Sie keine explosiven Materialien oder Sprays, die brennbare Treibmittel enthalten, in Ihrem Gerät auf. Explosive Gemische können dort explodieren.
- Beim Auspacken sollten die Verpackungsmaterialien (Polyethylenbeutel, Styreingstücke etc.) von Kindern ferngehalten werden. ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Schliessen Sie das Gerät nur dann an die Stromversorgung an, wenn alle Verpackungs- und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit 220 ~ 240V AC / 50Hz. Alle Anschlüsse und energieführenden Komponenten müssen durch einen autorisierten Fachmann ersetzt werden.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr, Steckdosenplatine oder Mehrfachsteckdose, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschliessen.
- Eine dedizierte und ordnungsgemäss geerdete Steckdose, die den Daten des Steckers entspricht, ist erforderlich, um jede Art von Gefahr zu minimieren. Das Gerät muss ordnungsgemäss geerdet sein.
- Stellen Sie beim Bewegen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht unter dem Gerät platziert oder beschädigt ist.
- Die technischen Daten Ihres Energieversorgers müssen den Daten auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Ihr Hausnetz muss mit einem automatischen Leistungsschalter ausgestattet sein.
- Ändern Sie nichts am Gerät.
- Vor der Installation des Geräts und vor dem Anschliessen an das Stromnetz schalten Sie die Stromversorgung aus. GEFAHR EINES TÖDLICHEN STROMSCHLAGS!
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Regalfächern Ihres Geräts, es sei denn, sie werden vom Hersteller Ihres Kühlschranks empfohlen.
- Stellen Sie keine wärmeabstrahlenden Geräte auf Ihr Gerät.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es mit Wasser/Regen in Berührung kommen kann. Andernfalls wird die Isolierung des elektrischen Systems beschädigt.
- Stellen Sie keinen Wasserkocher oder Vasen auf Ihr Gerät. Die elektrischen Komponenten Ihres Geräts können durch überkochendes Wasser oder verschüttetes Wasser ernsthaft beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine Dampfreiniger, um das Gerät zu reinigen oder aufzutauen. Der Dampf kann mit den elektrischen Teilen in Kontakt kommen und einen elektrischen Kurz kurz verursachen. GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN STROMSCHLAGS!
- Verwenden Sie niemals mechanische Geräte, Messer oder andere scharfkantige Gegenstände, um verkrustetes Eis im Gerät zu entfernen. RISIKO EINES ELEKTRISCHEN STROMSCHLAGS durch Beschädigung des Geräteinneren.
- Kinder dürfen niemals mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie das Gerät (auch nur vorübergehend) ausser Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht in das Gerät gelangen können. Beachten Sie genau die entsprechenden Sicherheitshinweise.

- Beachten Sie strikt die Anweisungen im Kapitel INSTALLATION.
- Der Kondensator und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Geräts befinden, können im normalen Betrieb hohe Temperaturen erreichen. Führen Sie die Installation gemäss diesem Handbuch durch. Eine unzureichende Belüftung des Gerätes beeinträchtigt den Betrieb und beschädigt das Gerät. Decken oder blockieren Sie die Lüftungslamellen zu keinem Zeitpunkt ab.
- Berühren Sie die extrem abgekühlten Oberflächen nicht mit nassen oder feuchten Händen, da Ihre Haut auf diesen Oberflächen haften bleiben kann.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, halten Sie es an der Basis und heben Sie es vorsichtig an. Halten Sie das Gerät in einer aufrechten Position.
- Kippen Sie das Gerät nicht um mehr als 45°.
- Wenn das Gerät in horizontaler Position transportiert wird, kann etwas Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf fliessen.
- Lassen Sie das Gerät 4-6 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es einschalten, um sicherzustellen, dass das Öl wieder in den Kompressor geflossen ist.
- Verwenden Sie niemals die Tür zum Bewegen des Geräts, da Sie die Scharniere beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät auspacken, sollten Sie die Position jedes Teils des Innenzubehörs beachten, falls Sie es zu einem späteren Zeitpunkt umpacken und transportieren müssen.
- Betreiben Sie die Appliance nur, wenn alle Komponenten ordnungsgemäss installiert sind.
- Stellen oder lehnen Sie sich nicht auf den Sockel, die Schubladen, die Türen usw. des Geräts.
- Geben Sie keine heissen Flüssigkeiten oder heissen Lebensmittel in das Gerät.
- Die Lüftungsöffnungen des Geräts oder seiner eingebauten Struktur (wenn das Gerät für den Einbau geeignet ist) müssen vollständig offen, nicht blockiert und frei von jeglicher Art von Schmutz sein.

03 - TECHNISCHE DATEN





Modell	CAVA 49	CAVA 82
Kapazität/Flaschen	115 L / 45 Flaschen	208 L / 76 Flaschen
Klimatyp	N	N
Schutzart	I	I
Spannung	220-240V Wechselstrom	220-240V Wechselstrom
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Eingangsleistung	110 W	110 W
Temperaturregelbereich	4-22° C	4-22° C
Nettogewicht	38 kg	54 kg
Produktgrösse (B×T×H)	550 x 555 x 835 mm	610 x 430 x 1524 mm

04 - INSTALLATION

Bevor Sie Ihren Weinkühlschrank in Betrieb nehmen, sollten Sie die folgenden Punkte beachten:

- Lesen Sie vor dem Aufstellen Ihres neuen Kühlschranks alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung und befolgen Sie dann die folgenden Anweisungen:
- Stellen Sie den Kühlschrank auf einen stabilen, ebenen Boden, um einen leiseren Betrieb zu gewährleisten. Vergewissern Sie sich, dass der Boden stark genug ist, um den Kühlschrank zu tragen, wenn er voll beladen ist.
- Wenn Sie den Kühlschrank auf einen Teppichboden stellen, unterlegen Sie ihn mit einem Holzbrett. Beachten Sie, dass die Aufstellung des Kühlschranks auf einem Teppich dazu führen kann, dass der Teppich durch die Wärme des Kompressors ausbleicht.
- Dieses Gerät ist nur für die freistehende Aufstellung konzipiert und sollte nicht versenkt oder eingebaut werden.
- Kippen Sie den Kühlschrank nicht mehr als 45° aus der Senkrechten, wenn Sie ihn bewegen.
- Vermeiden Sie Bereiche, in denen das Gerät direktem Sonnenlicht, Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizkörper usw.), extrem kalten Umgebungstemperaturen oder übermäßiger Feuchtigkeit und hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist. Wenn Sie das Gerät an der kältesten Stelle des Raums aufstellen, sparen Sie Energie und Betriebskosten.
- Vorsicht bei der Handhabung! Wenden Sie keine Gewalt auf Teile wie den Verflüssiger oder die Tür an. Die Metallschienen an der Unterseite dieses Kühlschranks können scharfe Kanten haben, daher sollten Sie das Gerät immer mit Vorsicht auspacken und behandeln. Ziehen Sie das Gerät nicht: Stellen Sie es vorsichtig auf, um Kratzer auf dem Boden zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Platz zum Öffnen der Tür vorhanden ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft an der Rückseite des Gehäuses ungehindert zirkulieren kann, was für die Kühlung des Kompressors und des Verflüssigers notwendig ist. Achten Sie auf einen Freiraum von mindestens 100 mm an der Rückseite und 50 mm an den Seiten des Geräts.
- Das Gerät muss waagerecht aufgestellt werden, damit es ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Gerät nicht waagerecht steht, werden die Türen und Magnetdichtungen nicht richtig abgedeckt.
- Um das Gerät zu nivellieren, stellen Sie einen oder beide Nivellierfüße an der Unterseite des Geräts ein.

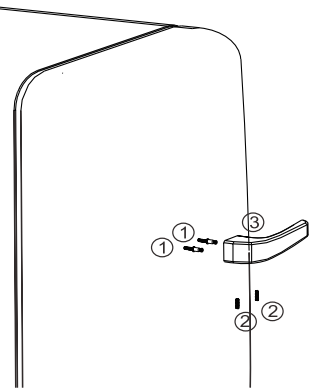
Auspacken

- Dieses Produkt wurde verpackt, um es vor Transportschäden zu schützen.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien um das Gerät herum und im Inneren des Geräts, entfernen Sie jedoch nicht die Schaumstoffisolierung, die die Rohre auf der Rückseite umgibt.
- Bewahren Sie den Originalkarton und das Verpackungsmaterial an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät bei einem späteren Transport nicht beschädigt wird und Sie es bei Nichtgebrauch darin aufbewahren können. Falls der Karton entsorgt werden muss, recyceln Sie bitte alle Verpackungsmaterialien, soweit möglich.
- Plastikverpackungen können eine Erstickungsgefahr für Säuglinge und Kleinkinder darstellen. Achten Sie deshalb darauf, dass alle Verpackungsmaterialien außerhalb ihrer Reichweite liegen und sicher entsorgt werden.
- Teile: Vergewissern Sie sich, dass Sie alle auf der vorherigen Seite abgebildeten Teile haben.
- Wickeln Sie das Netzkabel in seiner vollen Länge ab und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Kabel beschädigt sind oder nicht richtig funktionieren. Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung an unseren Kundendienst, um Ratschläge zur Überprüfung, Reparatur oder Rückgabe des beschädigten Produkts zu erhalten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie die Innenflächen und alle internen Zubehörteile mit lauwarmem Wasser, einem weichen Tuch und einem neutralen/milden Seifen-/Reinigungsmittel reinigen. Dadurch wird jeglicher Staub vom Transport und der Lagerung entfernt und der typische Geruch eines fabrikneuen Produkts beseitigt.
- Anschließend gründlich trocknen. Wichtig: Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Puder, da diese die Oberfläche beschädigen.

Anbringen des Türgriffs

Der Türgriff wird aufgrund von Verpackungsbeschränkungen unmontiert geliefert. Er lässt sich leicht anbringen, wenn Sie die nachstehenden Anweisungen befolgen.

- Entfernen Sie die Originalschrauben von der Tür. Befestigen Sie die beiden Schrauben (1) an der Tür.
- Stecken Sie den Metallgriff (3) in die beiden befestigten Schrauben,
- Die beiden Löcher des Griffs müssen übereinstimmen.
- Setzen Sie die Schraube (2) an der Unterseite des Griffs ein und ziehen Sie sie fest.

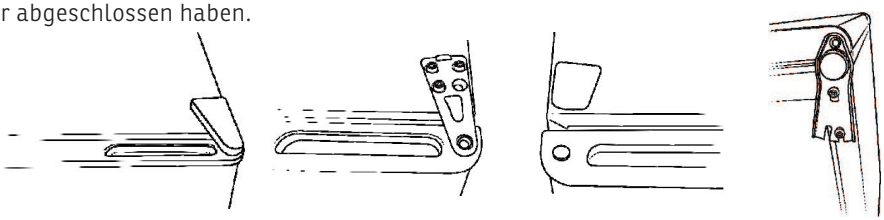


Nivellierfüße / Verstellbare Füße

Dieses Gerät wird mit höhenverstellbaren Füßen geliefert, die es ermöglichen, das Gerät unter einer Bank zu installieren und sicherzustellen, dass das Gerät stabil und waagerecht steht. Schrauben Sie einfach die unteren Füße gegen den Uhrzeigersinn, um die Höhe zu erhöhen, oder im Uhrzeigersinn, um die Höhe zu verringern.

Umkehrbare Tür

1. Entfernen Sie die obere Kunststoffabdeckung des Scharniers und legen Sie sie beiseite.
2. Lösen Sie die 3 Schrauben aus der Metallhalterung und legen Sie sie beiseite, nehmen Sie die Tür vorsichtig heraus und legen Sie sie auf eine gepolsterte Unterlage.
3. Entfernen Sie den Kunststoffeinsatz auf der gegenüberliegenden Seite des Kühlschranks und der Tür. Befestigen Sie nun die obere Türhalterung an dieser Seite mit den zuvor entfernten Schrauben. Bringen Sie die Kunststoffabdeckung des Scharniers wieder an.
4. Entfernen Sie den verstellbaren Fuß an der Unterseite des Kühlschranks und legen Sie ihn beiseite.
5. Lösen Sie die beiden Schrauben, mit denen das untere Türscharnier befestigt ist, und schieben Sie es vorsichtig auf die gegenüberliegende Seite; bevor Sie es befestigen, bringen Sie die Tür am oberen und unteren Scharnier an (Vorsicht, die Tür ist lose). Schrauben Sie anschließend den verstellbaren Fuß auf der gegenüberliegenden Seite des Kühlschranks ein.
6. Prüfen Sie, ob sich die Tür richtig öffnet und schließt, nachdem Sie den Umkehrvorgang der Tür abgeschlossen haben.



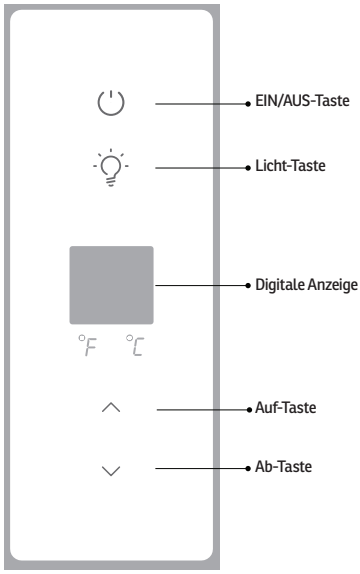
Das Gerät muss nun mindestens 3 Stunden lang aufrecht stehen, bevor es eingeschaltet wird.

05 - STEUERUNG

Bedienung

1. Zum Einschalten drücken Sie die Taste ON/OFF.
2. Zum Ausschalten halten Sie die ON/OFF-Taste 6 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige verschwindet.

Hinweis: Wenn das Gerät ausgesteckt oder ausgeschaltet wird oder die Stromversorgung unterbrochen wird, müssen Sie 3 bis 5 Minuten warten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn Sie versuchen, das Gerät neu zu starten, ohne zu warten, wird der Kühlschrank nicht anlaufen und der Kompressor kann beschädigt werden.



Einstellen der Temperatur

1. Verwenden Sie die AUF/AB-Tasten, um die gewünschte Temperatur in 1°C-Schritten einzustellen.
2. Die gewünschte Temperatur blinkt, während sie geändert wird, und leuchtet nach 3 Sekunden, wenn keine Änderung erfolgt.

Temperaturskala

Um die hervorgehobene Temperaturskala zu ändern, drücken Sie die AUF/AB-Tasten gleichzeitig für 2 Sekunden; die ausgewählte Skala leuchtet auf.

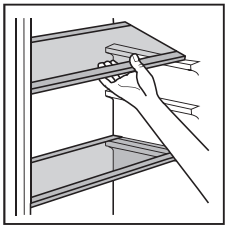
Internes Licht

Um das Licht einzuschalten, drücken Sie die LIGHT-Taste. Um das Licht auszuschalten, drücken Sie die LIGHT-Taste. Es wird empfohlen, den Lichtschalter nur bei Bedarf einzuschalten.

06 - BENUTZUNG DES KÜHLSCHRANKES

Lagerung von Lebensmitteln

- Das Kühlfach ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Die Temperatur im Inneren variiert je nach Menge der gelagerten Lebensmittel, der Umgebungstemperatur und der Häufigkeit des Öffnens der Tür. Stellen Sie den Thermostat entsprechend ein.
- Um eine gute Kühlleistung zu erhalten und Energie zu sparen, empfehlen wir Ihnen, die Tür nicht zu lange oder zu oft zu öffnen. Überladen Sie den Kühlschrank nicht, und lassen Sie um die Gegenstände herum genügend Platz für den Kaltluftstrom. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht.
- Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Reihe von Führungsschienen ausgestattet, so dass die Einlegeböden je nach individuellem Lagerbedarf positioniert werden können.



- Um Obst und Gemüse in der Salatschublade frisch zu halten, achten Sie darauf, dass sie richtig verpackt sind und der Deckel fest auf der Salatschublade sitzt (gilt für das jeweilige Modell).
- Zwei Weinflaschen lassen sich bequem im Weinregal aufbewahren. Wenn Sie das Weinregal nicht benötigen oder es zum Reinigen herausnehmen möchten, ziehen Sie die Ablage, auf der sich das Regal befindet, vollständig aus dem Kühlschrank heraus und schieben Sie dann das Weinregal seitlich von der Ablage weg (entsprechendes Modell).

Tipps zum Energiesparen
- Stellen Sie den Kühlschrank in den kühlsten Bereich des Raumes, entfernt von wärmeerzeugenden Geräten und ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie erhitzte Lebensmittel und Getränke auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
- Überladen Sie den Kühlschrank nicht, da der Kompressor dadurch länger laufen muss.
- Wickeln Sie Lebensmittel gut ein und wischen Sie Behälter trocken, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
- Dadurch wird die Bildung von Reif im Inneren des Kühlschranks verringert.
- Legen Sie keinen Kühlschrankvorratsbehälter mit Alufolie, Wachspapier oder Papiertüchern aus.
- Auskleidungen behindern die Zirkulation der kalten Luft und verringern die Kühlleistung.
- Platzieren Sie die Lebensmittel so, dass die Luft frei um sie herum zirkulieren kann.
- Lassen Sie die Kühlschranktür nicht länger als nötig offen.
- Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel die Rückwand des Fachs berühren.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf zu kalte Temperaturen ein.

07 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.

Innere Reinigung
- Schütten Sie kein Wasser über das Gerät.
- Der Hohlraum sollte regelmäßig mit einer Lösung aus Natron und lauwarmem Wasser (5 ml auf 0,5 Liter Wasser) gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Zubehör separat mit Wasser und Seife. Geben Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Reinigungsmittel oder Seifen.
- Nach dem Waschen mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Stecken Sie den Stecker nach der Reinigung mit trockenen Händen wieder ein.

Äußere Reinigung
- Waschen Sie das Außengehäuse mit warmem Seifenwasser. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel.
- An der Unterseite des Geräts befinden sich scharfe Kanten, so dass bei der Reinigung Vorsicht geboten ist.
- Reinigen Sie die Rückseite des Geräts und den Kompressor an der Rückseite des Geräts ein- bis zweimal pro Jahr mit einem Pinsel oder Staubsauger, da eine Ansammlung von Staub die Leistung des Geräts beeinträchtigt und einen erhöhten Energieverbrauch verursacht.

Warnung
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden, säure-, öl- oder lösungsmittelbasierten Reinigungsmitteln oder mit Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln. Verwenden Sie niemals entflammbare Flüssigkeiten oder Sprays zur Reinigung, da die Dämpfe dieser Substanzen eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen können.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. Feuchtigkeit könnte sich in den elektrischen Bauteilen ansammeln, es besteht Stromschlaggefahr! Heiße Dämpfe können zur Beschädigung von Kunststoffteilen führen.
- Das Gerät muss vollständig trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.
- Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen, z. B. Zitronensaft oder Saft von Orangenschalen oder essigsäurehaltige Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass solche Substanzen nicht mit den Geräteteilen in Berührung kommen.

Verreisen Sie?
- Kurzer Urlaub: Lassen Sie den Kühlschrank während eines Urlaubs von weniger als einem Monat in Betrieb.
- Langer Urlaub: Wenn Sie den Kühlschrank für längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie alle Lebensmittel und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Um Geruchs- und Schimmelbildung vorzubeugen, lassen Sie die Tür leicht geöffnet und blockieren Sie sie, falls nötig. (Beschränken Sie den Zugang von Kindern zu dem Raum mit dem offenen Kühlschrank, um die Gefahr des Einklemmens von Kindern zu vermeiden).

Umzug des Kühlschranks

- Ziehen Sie den Stecker des Kühlschranks und entfernen Sie alle Lebensmittel aus dem Inneren. Verschließen Sie die Schublade und die Einlegeböden mit Klebeband und kleben Sie die Tür zu. Drehen Sie die Nivellierfüße nach oben, um Schäden zu vermeiden.
- VORSICHT: Heben Sie den Kühlschrank niemals an der Tür an.
- Schützen Sie die Außenseite des Geräts mit einer Decke oder einem ähnlichen weichen Material und stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank während des Transports sicher in der aufrechten Position bleibt.

08 - FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	*LÖSUNG*
DIE TÜREN SCHLIESSEN NICHT RICHTIG	• Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse das Schließen der Tür verhindern. • Prüfen Sie, ob die Türfächer und Einlegeböden richtig eingesetzt sind. • Prüfen Sie, dass die Türdichtung nicht verzogen oder gerissen ist. • Prüfen Sie, ob das Gerät waagerecht steht.
UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE	• Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht und stabil ist. • Überprüfen Sie die Abstände um das Gerät herum und stellen Sie sicher, dass es keine anderen Gegenstände berührt. • Blubberndes und gurgelndes Geräusch: Dieses Geräusch entsteht, wenn die Kühlflüssigkeit durch die Leitungen im System fließt. Das ist normal, aber das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände kann zu Knall- und Knackgeräuschen führen.
DIE KÜHLTÜR LÄSST SICH NICHT ÖFFNEN	• Wenn Sie die Tür gerade erst geöffnet haben, lassen Sie sie einige Minuten stehen, damit sich der Luftdruck ausgleichen kann, bevor Sie es erneut versuchen.
DER KOMPRESSOR LÄUFT STÄNDIG	• Die Temperatur ist zu kalt eingestellt: Wählen Sie eine niedrigere (wärmere) Einstellung. • Die Tür ist offen, oder ein Gegenstand behindert das ordnungsgemäße Schließen der Tür. • Die Raumtemperatur ist wärmer als üblich.
DIE AUSSENFLÄCHE DES KÜHLSCHRANKS IST WARM	• Die Außenwände können wärmer sein als die Raumtemperatur. Dies ist normal, während der Kompressor arbeitet, um die Wärme aus dem Inneren des Flaschenschranks zu übertragen.
GERÜCHE	• Überprüfen Sie, ob alle Getränke in der Kühlbox aktuell und richtig verpackt sind. Bitte entfernen Sie alles, was verdorben sein könnte, und packen Sie es gegebenenfalls neu ein. • Prüfen Sie, ob im gesamten Kühlraum etwas verschüttet wurde. Verschüttete Flüssigkeiten können Gerüche verursachen, wenn sie ungewaschen bleiben. Waschen Sie die Kühlbox entsprechend den Empfehlungen des Herstellers.

09 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung
Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Jegliche Veränderungen oder Reparaturen am Gerät müssen von einer qualifizierten Person ausgeführt werden.

Da die Entwicklung der produzierten Geräte stetig voranschreitet, kann es vorkommen, dass Ihr Produkt sich minimal von dem beschriebenen unterscheidet.



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

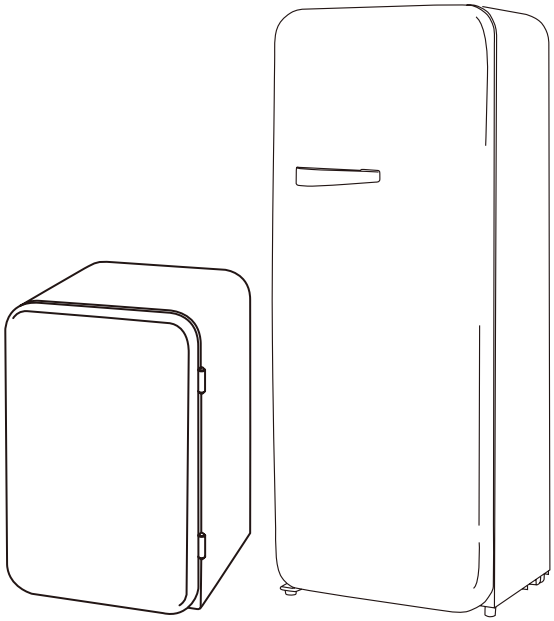
Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

NOTIZEN/NOTE/NOTES

FR
FRANCAIS

CAVA 49 & CAVA 82

RÉFRIGÉRATEUR A VIN



MAISON

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail: info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 12.12.2024

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES 16

02 - AVERTISSEMENTS 17

03 - DONNÉES TECHNIQUES 19

04 - INSTALLATION 20

05 - CONTRÔLE 22

06 - UTILISER LE RÉFRIGÉRATEUR 22

07 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE 23

08 - DÉPANNAGE 24

09 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION 25



Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables



Si l'unité est transportée en position horizontale, une partie du liquide frigorigène peut s'écouler du compresseur dans le circuit frigorifique - laissez l'unité en position verticale pendant au moins 4 à 6 heures avant de l'allumer pour vous assurer que le liquide frigorigène a reflué dans le compresseur.

02 - AVERTISSEMENTS

Veuillez lire et comprendre entièrement ce mode d'emploi avant d'essayer d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit!

Ce manuel contient des informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien de ce Réfrigérateur a vin. Des informations générales sur la sécurité sont présentées sur ces premières pages et se trouvent également tout au long de ce manuel. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement et pour former les nouveaux utilisateurs de ce produit. Ce manuel doit être lu conjointement avec l'étiquetage du produit. Les précautions de sécurité sont essentielles lorsqu'il s'agit d'équipements mécaniques ou fonctionnant au électronique. Ces précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le stockage et l'entretien de cet article. L'utilisation de cet appareil avec le respect et la prudence nécessaires réduira la possibilité de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Inspectez l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé après avoir retiré l'emballage. Si vous suspectez un dommage, ne faites pas fonctionner l'appareil et contactez un technicien qualifié. Les matériaux d'emballage recyclables ne doivent pas être accessibles aux jeunes enfants, mais doivent être éliminés de manière appropriée.

Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fournisseur n'est pas responsable de tout dommage corporel et/ou matériel résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations de l'équipement électrique ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Les réparations et les modifications incorrectes de l'équipement peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, auquel cas les demandes de garantie seront rejetées.

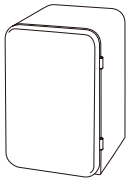
Les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées lors de la manipulation d'équipements électriques:

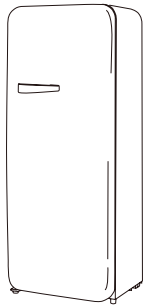
- Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Toutes les informations contenues dans ces pages sont destinées à la protection de l'opérateur. Si vous ignorez les consignes de sécurité, vous mettez en danger votre santé et votre vie.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir l'utiliser en cas de besoin. Suivez les instructions à la lettre pour éviter les blessures et les dommages matériels.
- Vérifiez les périphériques techniques de l'appareil! Tous les câbles et connexions de l'appareil fonctionnent-ils correctement? Ou bien ils sont usés et ne répondent pas aux exigences techniques de l'unité? Un contrôle des connexions existantes et nouvellement réalisées doit être effectué par un spécialiste agréé. Toutes les connexions et tous les éléments conducteurs d'énergie (y compris les fils à l'intérieur d'un mur) doivent être contrôlés par un spécialiste qualifié. Toute modification du réseau pour permettre l'installation de l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié.
- L'appareil est destiné à un usage privé uniquement.
- L'appareil est destiné uniquement à la réfrigération du vin dans un ménage privé.
- L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à des fins commerciales, en camping et dans les transports publics.
- N'utilisez l'appareil que conformément à l'usage auquel il est destiné.
- Ne laissez pas une personne qui n'a pas pris connaissance de ce mode d'emploi utiliser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et

- l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.
- Ne branchez pas l'appareil au secteur si l'appareil lui-même ou le câble ou la fiche du secteur sont visiblement endommagés.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil. Il ne faut utiliser que des pièces de rechange originales.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié.
- Cet appareil est équipé du réfrigérant écologique R600a. Le réfrigérant R600a est inflammable. Les composants du circuit frigorifique ne doivent pas être endommagés pendant le transport ou l'utilisation.
- Si une partie du circuit de réfrigération est endommagée, ne placez pas l'appareil à proximité d'un feu, de lumières nues ou de dispositifs produisant des étincelles. Contactez immédiatement le magasin où vous avez acheté l'appareil.
- Si du gaz est libéré dans votre maison: 1) Ouvrez toutes les fenêtres. 2) Ne pas débrancher l'appareil du réseau et ne pas utiliser le panneau de commande ou le thermostat. 3) Ne pas toucher l'appareil avant que tout le gaz ait disparu. 4) Sinon, des étincelles peuvent être produites et enflammer le gaz.
- Conservez tous les composants de l'appareil à l'écart du feu et d'autres sources d'inflammation lors de la mise au rebut ou de la mise hors service de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité de matériaux volatils ou inflammables (par exemple, gaz, carburant, alcool, peintures) et dans des pièces où la circulation de l'air peut être mauvaise (par exemple, un garage).
- DANGER D'EXPLOSION! Ne stockez pas de matériaux explosifs ou de sprays contenant des gaz propulseurs inflammables dans votre appareil. Des mélanges explosifs peuvent y exploser.
- Lors du déballage, gardez les matériaux d'emballage (sacs en polyéthylène, pièces de stylisme, etc.) hors de portée des enfants. DANGER DE SUFFOCATION!
- Ne raccordez l'appareil à l'alimentation électrique que lorsque tous les dispositifs d'emballage et de protection pour le transport ont été retirés.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec 220 ~ 240V AC / 50Hz. Tous les raccords et les composants porteurs d'énergie doivent être remplacés par un spécialiste agréé.
- N'utilisez pas de minuterie, de tableau de prises ou de prise multiple pour brancher l'appareil au secteur.
- Une prise dédiée et correctement mise à la terre correspondant aux données de la fiche est nécessaire pour minimiser tout type de danger. L'appareil doit être correctement mis à la terre.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas placé sous l'appareil ou endommagé.
- Les données techniques de votre fournisseur d'électricité doivent correspondre aux données de la plaque signalétique de l'appareil.
- Votre réseau domestique doit être équipé d'un disjoncteur automatique.
- Ne modifiez rien sur l'appareil.
- Coupez l'alimentation électrique avant d'installer l'appareil et avant de le brancher au secteur. RISQUE D'ÉLECTROCUTION FATALE!
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer ou de le réparer.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les étagères de votre appareil, sauf si cela est recommandé par le fabricant de votre réfrigérateur.
- Ne placez pas d'appareils dégageant de la chaleur sur le dessus de votre appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec l'eau/la pluie. Sinon, l'isolation du système électrique sera endommagée.
- Ne placez pas de bouilloire ou de vases sur votre appareil. Les composants électriques de votre appareil peuvent être sérieusement endommagés par de l'eau bouillante ou de l'eau renversée.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour nettoyer ou dégivrer l'appareil. La vapeur peut entrer en contact avec les pièces électriques et provoquer un court-circuit. RISQUE D'ÉLECTROCUTION!
- N'utilisez jamais de dispositifs mécaniques, de couteaux ou d'autres objets à arêtes vives pour retirer la glace incrustée dans l'appareil. RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE dû à l'endommagement de l'intérieur de l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
- Si vous mettez l'appareil hors service (même temporairement), veillez à ce que les enfants ne puissent

pas y accéder. Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité correspondantes.
- Suivez scrupuleusement les instructions du chapitre INSTALLATION.
- Le condenseur et le compresseur, situés à l'arrière de l'unité, peuvent atteindre des températures élevées en fonctionnement normal. Effectuez l'installation conformément à ce manuel. Une ventilation insuffisante de l'appareil affectera son fonctionnement et l'endommagera. Ne couvrez pas ou ne bloquez pas les ailettes de ventilation à tout moment.
- Ne touchez pas les surfaces extrêmement refroidies avec des mains mouillées ou humides, car votre peau pourrait coller à ces surfaces.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le par la base et soulevez-le avec précaution. Maintenez l'appareil en position verticale.
- N'inclinez pas l'appareil à plus de 45°.
- Si l'unité est transportée en position horizontale, une partie de l'huile du compresseur peut s'écouler dans le circuit de réfrigérant.
- Laissez l'unité en position verticale pendant 4 à 6 heures avant de la mettre en marche pour vous assurer que l'huile a reflué dans le compresseur.
- N'utilisez jamais la porte pour déplacer l'appareil car vous endommageriez les charnières.
- Lors du déballage de l'appareil, notez la position de chaque partie des accessoires internes au cas où vous auriez besoin de le remballer et de le transporter ultérieurement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si tous les composants ne sont pas correctement installés.
- Ne vous tenez pas debout et ne vous appuyez pas sur la base, les tiroirs, les portes, etc. de l'appareil.
- Ne mettez pas de liquides ou d'aliments chauds dans l'appareil.
- Les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de sa structure intégrée (si l'appareil est adapté à l'installation) doivent être entièrement ouvertes, non obstruées et exemptes de toute forme de saleté.

03 - DONNÉES TECHNIQUES





Modèle	CAVA 49	CAVA 82
Capacité/bouteilles	115 L / 45 Bouteilles	208 L / 76 Bouteilles
Type de climat	N	N
Classe de protection	I	I
Tension	220-240V Courant alternatif	220-240V Courant alternatif
Fréquence	50 Hz	50 Hz
Puissance d'entrée	110 W	110 W
Plage de contrôle de la température	4-22° C	4-22° C
Poids net	38 kg	54 kg
Taille du produit (L×P×H)	550 x 555 x 835 mm	610 x 430 x 1524 mm

04 - INSTALLATION

Avant de commencer à utiliser votre refroidisseur de vin, vous devez prêter attention aux points suivants :

- Avant d'installer votre nouveau réfrigérateur, lisez toutes les consignes de sécurité de ce manuel, puis suivez les instructions ci-dessous :
- Placez le réfrigérateur sur un sol solide et plat pour un fonctionnement plus silencieux. Assurez-vous que le sol est suffisamment solide pour supporter le réfrigérateur lorsqu'il est entièrement chargé.
- Si le réfrigérateur doit être placé sur de la moquette, soutenez-le à l'aide d'une planche de bois. Sachez que si vous placez le réfrigérateur sur de la moquette, la chaleur du compresseur risque de décolorer la moquette.
- Cet appareil est conçu pour être posé librement et ne doit pas être encastré.
- Ne pas incliner le réfrigérateur à plus de 45° lorsqu'on le déplace.
- Évitez les endroits où l'appareil serait exposé à la lumière directe du soleil, à des sources de chaleur (cuisinière, chauffage, radiateur, etc.), à des températures ambiantes extrêmement froides ou à une humidité excessive. L'installation de l'appareil dans la zone la plus froide de la pièce permet de réduire la consommation d'énergie et les coûts d'exploitation.
- Manipulez l'appareil avec précaution ! Ne forcez pas sur les pièces telles que le condenseur ou la porte. Les rails métalliques situés sous le réfrigérateur peuvent présenter des arêtes vives ; déballez et manipulez donc toujours l'appareil avec précaution. Ne traînez pas l'appareil : placez-le avec précaution pour éviter de rayer le sol.
- Placez l'appareil de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour que la porte puisse s'ouvrir.
- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement à l'arrière de l'appareil, ce qui est nécessaire pour refroidir le compresseur et le condenseur. Prévoyez un espace libre d'au moins 100 mm à l'arrière et 50 mm sur les côtés de l'appareil.
- L'appareil doit être installé de niveau pour fonctionner correctement. Si l'appareil n'est pas de niveau, les portes et les alignements de joints magnétiques ne seront pas couverts correctement.
- Pour mettre l'appareil de niveau, réglez l'un ou les deux pieds de réglage à la base de l'appareil.

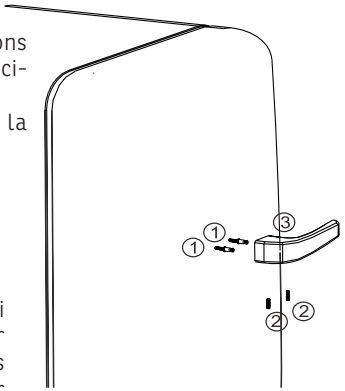
Déballage

- Ce produit a été emballé pour le protéger contre les dommages dus au transport.
- Retirez tous les matériaux d'emballage autour et à l'intérieur de l'appareil, mais ne retirez pas la mousse isolante entourant les tuyaux à l'arrière.
- Conservez le carton et les matériaux d'emballage d'origine dans un endroit sûr ; ils vous aideront à éviter tout dommage si le produit doit être transporté à l'avenir, et vous pourrez les utiliser pour ranger l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le carton doit être mis au rebut, veuillez recycler tous les matériaux d'emballage dans la mesure du possible.
- Les emballages en plastique peuvent présenter un risque de suffocation pour les bébés et les jeunes enfants ; veillez donc à ce que tous les matériaux d'emballage soient hors de leur portée et éliminés en toute sécurité.
- Pièces détachées : Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces illustrées sur la page précédente.
- Déroulez le cordon d'alimentation sur toute sa longueur et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou son cordon ont été endommagés ou ne fonctionnent pas correctement. En cas de dommage, contactez notre service d'assistance après-vente pour obtenir des conseils sur l'examen, la réparation ou le retour du produit endommagé.
- Assurez-vous que le réfrigérateur est débranché avant de nettoyer les surfaces intérieures et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède, un chiffon doux et un savon/détergent neutre/doux. Cette opération permet d'éliminer la poussière due au transport et au stockage et de faire disparaître l'odeur typique d'un produit neuf.
- Séchez ensuite soigneusement. Important : ne pas utiliser de détergents ou de poudres agressifs ou abrasifs, car ils endommageraient la finition.

Installation de la poignée de porte

La poignée de porte est livrée non fixée en raison des restrictions d'emballage. Elle se fixe facilement en suivant les instructions ci-dessous.

- Retirez les vis d'origine de la porte. Fixez les deux vis (1) sur la porte.
- Insérez la poignée métallique (3) dans les deux vis fixes,
- Faites correspondre les deux trous de la poignée.
- Installer la vis (2) au bas de la poignée et la fixer fermement.

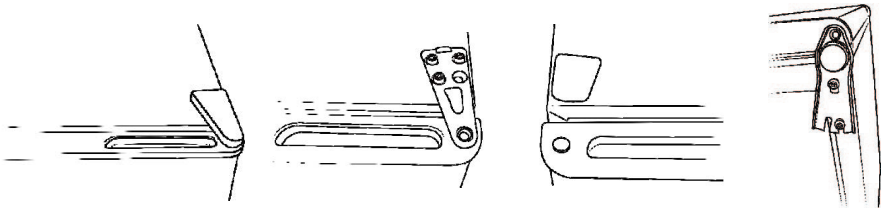


Pieds de nivellement / pieds réglables

Cet appareil est livré avec des pieds réglables en hauteur qui permettent d'installer l'appareil sous un banc et de s'assurer qu'il est stable et de niveau. Il suffit de visser les pieds inférieurs dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Porte réversible

1. Retirer le couvercle en plastique de la charnière supérieure et le mettre de côté.
2. Dévissez les 3 vis du support métallique et mettez-les de côté. Retirez la porte avec précaution et placez-la sur une surface rembourrée.
3. Retirez l'insert en plastique sur le côté opposé du réfrigérateur et de la porte. Fixez maintenant le support de la porte supérieure sur ce côté à l'aide des vis qui ont été retirées précédemment. Remettez en place le couvercle en plastique de la charnière.
4. Retirez le pied réglable situé au bas du réfrigérateur et mettez-le de côté.
5. Dévissez les deux vis qui maintiennent la charnière inférieure de la porte et déplacez-la avec précaution vers le côté opposé. Avant de la fixer en position, fixez la porte sur les charnières supérieure et inférieure (faites attention car la porte sera lâche). Une fois cette opération terminée, vissez le pied réglable sur le côté opposé du réfrigérateur.
6. Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme correctement après l'avoir inversée.



L'appareil doit alors rester en position verticale pendant au moins 3 heures avant d'être mis en marche.

05 - CONTRÔLE

Fonctionnement

1. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF.
2. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche ON/OFF et maintenez-la enfoncée pendant 6 secondes.

Remarque : si l'appareil est débranché, éteint ou s'il n'y a plus de courant, vous devez attendre 3 à 5 minutes avant de le redémarrer. Si vous essayez de redémarrer sans attendre, le réfrigérateur ne démarrera pas et risque d'endommager le compresseur.

Réglage de la température

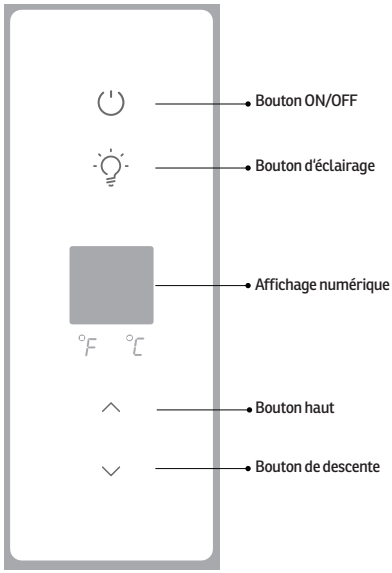
1. Utilisez les boutons UP/DOWN pour sélectionner la température souhaitée, par incréments de 1°C.
2. La température souhaitée clignote pendant la modification et devient fixe après 3 secondes d'inactivité.

Échelle de température

Pour modifier l'échelle de température en surbrillance, appuyez simultanément sur les boutons UP/DOWN pendant 2 secondes.

Lumière interne

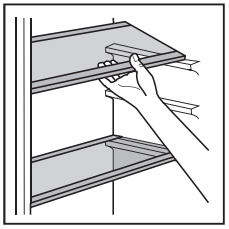
Pour allumer la lumière, appuyez sur le bouton LIGHT.
Pour éteindre la lumière, appuyez sur le bouton LIGHT.
Il est recommandé de n'allumer la lumière que lorsque cela est nécessaire.



06 - UTILISER LE RÉFRIGÉRATEUR

Conservation des aliments

- Le compartiment réfrigérateur convient à la conservation à court terme d'aliments frais.
- La température intérieure varie en fonction de la quantité d'aliments stockés, de la température ambiante et de la fréquence d'ouverture de la porte. Réglez le thermostat en conséquence.
- Afin de maintenir une bonne efficacité de refroidissement et d'économiser de l'énergie, nous vous recommandons de ne pas ouvrir la porte trop longtemps ou trop souvent. Ne surchargez pas le réfrigérateur et laissez suffisamment d'espace autour des articles pour que l'air froid puisse circuler. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation.
- Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières permettant de positionner les clayettes en fonction des besoins de stockage individuels.
- Pour que les fruits et légumes restent frais dans le tiroir à salade, assurez-vous qu'ils sont correctement emballés et que le couvercle repose fermement sur le dessus du tiroir à salade (modèle applicable).



- Deux bouteilles de vin peuvent être rangées dans le casier à vin suspendu à l'étagère. Si vous n'avez pas besoin de ce casier à vin, ou si vous souhaitez l'enlever pour le nettoyer, sortez complètement du réfrigérateur l'étagère qui contient le casier, puis faites glisser le casier à vin sur le côté de l'étagère (modèle applicable).

Conseils pour économiser l'énergie
- Placez le réfrigérateur dans la zone la plus froide de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments et les boissons chauffés refroidir à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur, car cela oblige le compresseur à fonctionner plus longtemps.
- Enveloppez correctement les aliments et essuyez les récipients avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Cela permet de réduire la formation de givre à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne recouvrez pas les bacs de stockage du réfrigérateur avec du papier d'aluminium, du papier ciré ou des serviettes en papier.
- Les doublures gênent la circulation de l'air froid et réduisent l'efficacité du refroidissement.
- Placez les aliments de manière à ce que l'air puisse circuler librement autour d'eux.
- Ne laissez pas la porte du réfrigérateur ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Veillez à ce qu'aucun aliment ne touche l'arrière du compartiment.
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides.

07 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Nettoyage interne
- Ne pas verser d'eau sur l'appareil.
- La cavité doit être nettoyée périodiquement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède (5 ml pour 0,5 litre d'eau).
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les mettez pas au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, de détergents ou de savons.
- Après le lavage, rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Une fois le nettoyage terminé, rebranchez la prise avec des mains sèches.

Nettoyage externe
- Lavez le boîtier extérieur avec de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez PAS de produits abrasifs.
- Le dessous de l'appareil présente des arêtes vives, il convient donc d'être prudent lors du nettoyage.
- Une ou deux fois par an, dépoussiérez l'arrière de l'appareil et le compresseur à l'arrière de l'appareil, à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur, car une accumulation de poussière affecte les performances de l'appareil et entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

Avertissement
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec un produit de nettoyage abrasif, acide, à base d'huile ou de solvant, ni avec des tampons abrasifs ou des récurants. N'utilisez jamais de liquides ou de sprays inflammables pour le nettoyage, car les fumées de ces substances peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. De l'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, d'où un risque d'électrocution ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique.
- L'appareil doit être complètement sec avant d'être remis en service.
- Les huiles éthérées et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique, par exemple le jus de citron ou le jus d'écorce d'orange, ou les nettoyants contenant de l'acide acétique. Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.

Vous partez ?
- Courtes vacances : Laissez le réfrigérateur en marche pendant les vacances de moins d'un mois.
- Longues vacances : Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une période prolongée, retirez tous les aliments et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur. Pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte, en la bloquant si nécessaire. (Limitez l'accès des enfants à la pièce où se trouve le réfrigérateur ouvert afin d'éviter de créer un risque de piégeage pour les enfants).

Déplacement du réfrigérateur

- Débranchez le réfrigérateur et retirez tous les aliments qu'il contient. Fixez le tiroir et les étagères avec du ruban adhésif et fermez la porte avec du ruban adhésif. Tournez les pieds de nivellement vers le haut jusqu'à la base pour éviter de les endommager.
- ATTENTION : Ne jamais soulever le réfrigérateur par la porte.
- Protégez l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou un matériau souple similaire et veillez à ce que le réfrigérateur reste en position verticale pendant le transport.

08 - DÉPANNAGE

PROBLÈME	*SOLUTION*
LES PORTES NE SE FERMENT PAS CORRECTEMENT	• S'assurer qu'aucun obstacle n'empêche la fermeture de la porte. • Vérifier que les compartiments de la porte et les étagères sont correctement en place. • Vérifier que le joint de la porte n'est pas déformé ou déchiré. • Vérifiez que l'appareil est de niveau.
BRUITS INHABITUELS	• Vérifiez que l'appareil est posé sur une surface plane et stable. • Vérifiez l'espacement autour de l'appareil et assurez-vous qu'il ne touche pas d'autres objets. • Bruit de bulles et de gargouillis : Ce bruit est émis lorsque le liquide de refroidissement circule dans les tuyaux du système. La contraction et la dilatation des parois intérieures peuvent provoquer des bruits d'éclatement et de craquement.
LA PORTE DU REFROIDISSEUR NE S'OUVRE PAS	• Si la porte vient d'être ouverte, laissez-la quelques minutes pour permettre à la pression de l'air de s'équilibrer avant de réessayer.
LE COMPRESSEUR FONCTIONNE EN PERMANENCE	• La température est réglée trop froide : sélectionnez un réglage plus bas (plus chaud). • La porte est ouverte ou quelque chose empêche la fermeture correcte de la porte. • La température de la pièce est plus élevée que d'habitude.
LA SURFACE EXTÉRIEURE DU RÉFRIGÉRATEUR EST CHAUDE	• Les murs extérieurs peuvent être plus chauds que la température ambiante. Ce phénomène est normal car le compresseur travaille pour transférer la chaleur de l'intérieur de l'armoire à bouteilles.
ODEURS	• Vérifiez que toutes les boissons contenues dans la glacière sont périmées et correctement emballées. Retirez tout ce qui pourrait être abîmé et réemballez si nécessaire. • Vérifiez qu'il n'y a pas d'éclaboussures dans la glacière. Les débordements peuvent provoquer des odeurs s'ils ne sont pas lavés. Lavez en suivant les conseils du fabricant.

09 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Toute modification ou réparation de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée.

Le développement des appareils produits étant en constante progression, il se peut que votre produit diffère très peu de celui décrit.



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

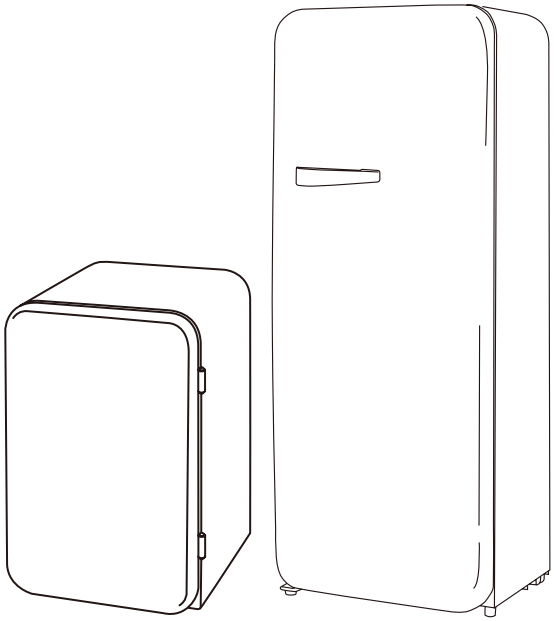
Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

NOTIZEN/NOTE/NOTES

IT
ITALIANO

CAVA 49 & CAVA 82

FRIGO PER VINO



DITTA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail: info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Versione 12.12.2024

01 - INDICE

01 - INDICE 30

02 - AVVISI 31

03 - DATI TECNICI 33

04 - INSTALLAZIONE 34

05 - CONTROLLO 36

06 - UTILIZZARE IL FRIGORIFERO 36

07 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE 37

08 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 38

09 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO 39



Attenzione: Rischio di incendio / materiali infiammabili



Se l'unità viene trasportata in posizione orizzontale, un po' di liquido refrigerante potrebbe fluire dal compressore nel circuito refrigerante - lasciare l'unità in posizione verticale per almeno 4-6 ore prima di accenderla per assicurarsi che il liquido refrigerante sia rifluito nel compressore.

02 - AVVISI

Si prega di leggere e comprendere completamente queste istruzioni prima di tentare di assemblare, installare e utilizzare il prodotto!

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento e la manutenzione di questo Frigo per vino. Le informazioni generali sulla sicurezza sono presentate in queste prime pagine e si trovano anche in tutto questo manuale. Conservare questo manuale per riferimento futuro e per l'addestramento dei nuovi utenti di questo prodotto. Questo manuale deve essere letto insieme all'etichetta del prodotto. Le precauzioni di sicurezza sono essenziali quando si tratta di attrezzature meccaniche o alimentate a elettronico. Queste precauzioni sono necessarie per l'uso, lo stoccaggio e la manutenzione di questo prodotto. L'uso di questo apparecchio con la dovuta attenzione e cautela ridurrà la possibilità di lesioni personali o danni alla proprietà.

Ispezionare l'unità per eventuali danni dopo aver rimosso l'imballaggio. Se si sospetta un danno, non mettere in funzione l'unità e contattare un tecnico qualificato. Il materiale di imballaggio riciclabile non deve essere tenuto accessibile ai bambini piccoli, ma deve essere smaltito correttamente.

Questo apparecchio può essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il fornitore non è responsabile di eventuali danni personali e/o materiali derivanti da un uso improprio o scorretto.

Le riparazioni dell'attrezzatura elettrica devono essere effettuate solo da personale qualificato. Riparazioni e modifiche errate dell'apparecchiatura possono avere conseguenze pericolose per l'utente, nel qual caso le richieste di garanzia saranno respinte.

Le seguenti precauzioni di base devono essere sempre osservate quando si maneggiano apparecchiature elettriche:

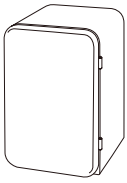
- Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Tutte le informazioni contenute in queste pagine sono per la protezione dell'operatore. Se ignorate le istruzioni di sicurezza, mettete in pericolo la vostra salute e la vostra vita.
- Conservate questo manuale in un luogo sicuro in modo da poterlo utilizzare quando necessario. Seguire esattamente le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alla proprietà.
- Controllare le periferiche tecniche dell'unità! Tutti i cavi e le connessioni all'unità funzionano correttamente? Oppure sono consumati e non soddisfano i requisiti tecnici dell'unità? Un controllo dei collegamenti esistenti e di quelli nuovi deve essere effettuato da uno specialista autorizzato. Tutti i collegamenti e i componenti che trasportano energia (compresi i cavi all'interno di una parete) devono essere controllati da uno specialista qualificato. Tutte le modifiche alla rete per consentire l'installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un professionista qualificato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla refrigerazione del vino in una casa privata.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- L'apparecchio non è destinato a funzionare per scopi commerciali, durante il campeggio e nei trasporti pubblici.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità all'uso previsto.
- Non permettere a nessuno che non conosca queste istruzioni di usare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere azionato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non collegare l'unità alla rete elettrica se l'unità stessa o il cavo o la spina di rete sono visibilmente dan

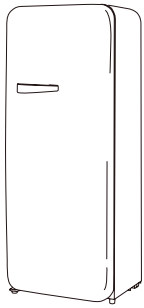
- neggiati.
- Non tentare mai di riparare l'unità da soli. Se l'unità non funziona correttamente, contattate il negozio dove avete acquistato l'unità. Si dovrebbero usare solo pezzi di ricambio originali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato o da uno specialista qualificato.
- Questo apparecchio è dotato di refrigerante ecologico R600a. Il refrigerante R600a è infiammabile. I componenti del circuito di refrigerazione non devono essere danneggiati durante il trasporto o l'uso.
- Se una qualsiasi parte del circuito di refrigerazione è danneggiata, non mettere l'apparecchio vicino a un fuoco, a luci nude o a dispositivi che producono scintille. Contattate immediatamente il negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- Se il gas viene rilasciato nella vostra casa: 1) Aprire tutte le finestre. 2) Non scollegare l'apparecchio dalla rete e non usare il pannello di controllo o il termostato. 3) Non toccare l'apparecchio fino alla scomparsa di tutto il gas. 4) Altrimenti si possono produrre scintille che incendiano il gas.
- Tenere tutti i componenti dell'apparecchio lontano dal fuoco e da altre fonti di accensione durante lo smaltimento o lo smantellamento dell'apparecchio.
- Non installare l'unità vicino a materiali volatili o infiammabili (es. gas, carburante, alcool, vernici) e in stanze dove la circolazione dell'aria può essere scarsa (es. garage).
- PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non conservare materiali esplosivi o spray contenenti propellenti infiammabili nella vostra unità. Qui possono esplodere miscele esplosive.
- Durante il disimballaggio, tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di polietilene, pezzi di styring, ecc.) lontano dai bambini. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- Collegare l'unità alla rete elettrica solo quando tutti i dispositivi di protezione dell'imballaggio e del trasporto sono stati rimossi.
- Far funzionare l'unità solo con 220 ~ 240V AC / 50Hz. Tutti i collegamenti e i componenti che trasportano energia devono essere sostituiti da uno specialista autorizzato.
- Non utilizzare un timer, una scheda di presa o una presa multipla quando si collega l'apparecchio alla rete.
- Una presa dedicata e correttamente messa a terra corrispondente ai dati della spina è necessaria per minimizzare qualsiasi tipo di pericolo. L'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra.
- Quando si sposta l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia posto sotto l'apparecchio o danneggiato.
- I dati tecnici del vostro fornitore di energia elettrica devono corrispondere ai dati della targhetta dell'apparecchio.
- La vostra rete domestica deve essere dotata di un interruttore automatico.
- Non modificare nulla sull'apparecchio.
- Spegnere l'alimentazione prima di installare l'apparecchio e prima di collegarlo alla rete. PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA MORTALE!
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o farne la manutenzione.
- Non usate apparecchi elettrici nei ripiani del vostro apparecchio a meno che non siano raccomandati dal fabbricante del vostro frigorifero.
- Non mettete apparecchi che irradiano calore sopra il vostro apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in un luogo dove possa entrare in contatto con acqua/pioggia. Altrimenti, l'isolamento dell'impianto elettrico sarà danneggiato.
- Non mettete un bollitore o dei vasi sul vostro apparecchio. I componenti elettrici del vostro apparecchio possono essere seriamente danneggiati dall'acqua bollente o dall'acqua versata.
- Non usare pulitori a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio. Il vapore può entrare in contatto con le parti elettriche e causare un corto circuito. RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!
- Non usare mai dispositivi meccanici, coltelli o altri oggetti taglienti per rimuovere il ghiaccio incrostato nell'apparecchio. RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA a causa di danni all'interno dell'apparecchio.
- Non permettere mai ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Se mettete l'apparecchio fuori servizio (anche temporaneamente), assicuratevi che i bambini non possano entrare nell'apparecchio. Prestare molta attenzione alle istruzioni di sicurezza pertinenti.
- Seguire rigorosamente le istruzioni del capitolo INSTALLAZIONE.
- Il condensatore e il compressore, situati nella parte posteriore dell'unità, possono raggiungere tempe-

rature elevate durante il normale funzionamento. Eseguire l'installazione secondo questo manuale. Una ventilazione insufficiente dell'unità influenzerà il funzionamento e danneggerà l'unità. Non coprire o bloccare mai le alette di ventilazione.

- Non toccate le superfici estremamente fredde con le mani bagnate o umide, perché la vostra pelle potrebbe attaccarsi a queste superfici.
- Quando si sposta l'unità, tenerla per la base e sollevarla con attenzione. Tenere l'unità in posizione verticale.
- Non inclinare l'unità più di 45°.
- Se l'unità viene trasportata in posizione orizzontale, una parte dell'olio del compressore può fluire nel circuito del refrigerante.
- Lasciare l'unità in posizione verticale per 4-6 ore prima di accenderla per assicurarsi che l'olio sia rifluito nel compressore.
- Non usate mai la porta per spostare l'unità, perché danneggerete le cerniere.
- Quando disimballate l'apparecchio, annotate la posizione di ogni parte degli accessori interni nel caso in cui abbiate bisogno di reimballarlo e trasportarlo in un secondo momento.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se tutti i componenti non sono installati correttamente.
- Non stare in piedi o appoggiarsi alla base, ai cassetti, alle porte, ecc. dell'apparecchio.
- Non mettere liquidi caldi o cibi caldi nell'apparecchio.
- Le aperture di ventilazione dell'apparecchio o della sua struttura incorporata (se l'apparecchio è adatto all'installazione) devono essere completamente aperte, non ostruite e prive di qualsiasi tipo di sporco.

03 - DATI TECNICI





Modello	CAVA 49	CAVA 82
Capacità/bottiglie	115 L / 45 Bottiglie	208 L / 76 Bottiglie
Tipo di clima	N	N
Classe di protezione	I	I
Tensione	220-240V Corrente alternata	220-240V Corrente alternata
Frequenza	50 Hz	50 Hz
Potenza in ingresso	110 W	110 W
Gamma di controllo della temperatura	4-22° C	4-22° C
Peso netto	38 kg	54 kg
Dimensione del prodotto (W×D×H)	550 x 555 x 835 mm	610 x 430 x 1524 mm

04 - INSTALLAZIONE

Prima di iniziare a utilizzare il frigorifero per vini, è necessario prestare attenzione ai seguenti punti:

- Prima di installare il nuovo frigorifero, leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale, quindi seguire le istruzioni riportate di seguito:
- Posizionare il frigorifero su un pavimento solido e livellato per un funzionamento più silenzioso. Assicuratevi che il pavimento sia abbastanza robusto da sostenere il frigorifero a pieno carico.
- Se il frigorifero deve essere collocato su una moquette, sostenetelo con una tavola di legno sotto di essa. Tenere presente che se il frigorifero viene collocato su un tappeto, il calore del compressore può causare lo scolorimento del tappeto.
- Questo apparecchio è progettato solo per essere indipendente e non deve essere incassato o incassato.
- Non inclinare il frigorifero di oltre 45° rispetto alla posizione verticale quando lo si sposta.
- Evitare aree in cui l'apparecchio sia esposto alla luce diretta del sole, a fonti di calore (stufe, termosifoni, ecc.), a temperature ambientali estremamente basse o a umidità eccessiva. Installare l'apparecchio nella zona più fresca della stanza consente di risparmiare sul consumo energetico e sui costi di esercizio.
- Maneggiare con cura! Non applicare forza su parti come il condensatore o lo sportello. Le guide metalliche nella parte inferiore di questo frigorifero possono presentare spigoli vivi, quindi disimballare e maneggiare sempre con cura. Non trascinare l'apparecchio: posizionarlo con cura per evitare di graffiare il pavimento.
- Posizionare l'unità in modo che vi sia spazio sufficiente per l'apertura dello sportello.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente sul retro dell'armadio, necessaria per raffreddare il compressore e il condensatore. Lasciare uno spazio libero di almeno 100 mm sul retro e di 50 mm sui lati dell'apparecchio.
- Per funzionare correttamente, l'apparecchio deve essere installato in piano. Se l'unità non è in piano, le porte e gli allineamenti delle guarnizioni magnetiche non saranno coperti correttamente.
- Per livellare l'apparecchio, regolare uno o entrambi i piedini di livellamento alla base dell'apparecchio.

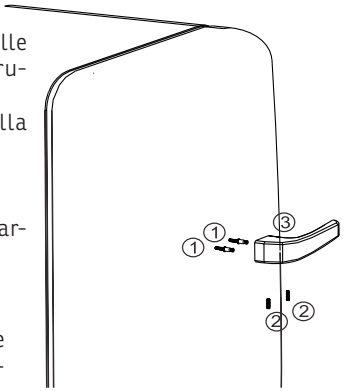
Disimballaggio

- Questo prodotto è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni dovuti al trasporto.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio intorno e all'interno dell'apparecchio, ma non rimuovere la schiuma isolante che circonda i tubi sul retro.
- Conservare il cartone e i materiali di imballaggio originali in un luogo sicuro, per evitare danni in caso di trasporto futuro del prodotto e per riporre l'apparecchio quando non viene utilizzato. Nel caso in cui il cartone debba essere smaltito, riciclare tutti i materiali di imballaggio, se possibile.
- L'involucro di plastica può rappresentare un rischio di soffocamento per i neonati e i bambini piccoli; assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio siano fuori dalla loro portata e che vengano smaltiti in modo sicuro.
- Parti: Verificare che siano presenti tutti i componenti illustrati nella pagina precedente.
- Svolgere il cavo di alimentazione per tutta la sua lunghezza e controllare che non sia danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio o il cavo sono danneggiati o non funzionano correttamente. In caso di danni, contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita per ricevere consigli su come esaminare, riparare o restituire il prodotto danneggiato.
- Assicurarsi che il frigorifero sia scollegato dall'alimentazione elettrica prima di pulire le superfici interne e tutti gli accessori interni con acqua tiepida, un panno morbido e un sapone/detergente neutro/delicato. Questa operazione rimuoverà la polvere dovuta al trasporto e allo stoccaggio e contribuirà a eliminare l'odore tipico di un prodotto nuovo.
- Quindi asciugare accuratamente. Importante: non utilizzare detergenti o polveri aggressivi o abrasivi per non danneggiare la finitura.

Installazione della maniglia della porta

La maniglia della porta viene fornita non montata a causa delle restrizioni dell'imballaggio. Si monta facilmente seguendo le istruzioni riportate di seguito.

- Rimuovere le viti originali dalla porta. fissare le due viti (1) sulla porta.
- Inserire la maniglia metallica (3) nelle due viti fisse,
- far coincidere i due fori sulla maniglia.
- Installare la vite (2) nella parte inferiore della maniglia e fissarla saldamente.

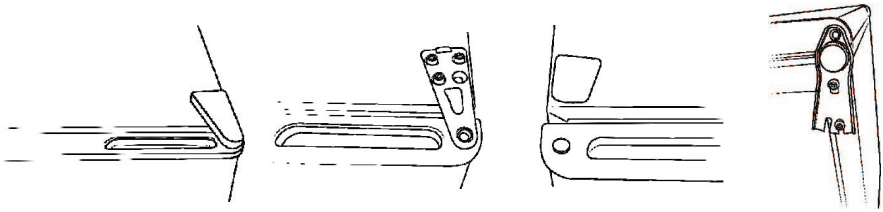


Piedini di livellamento / Piedini regolabili

Questo apparecchio è dotato di piedini regolabili in altezza che consentono di installare l'apparecchio sotto il banco e ne garantiscono la stabilità e il livello. È sufficiente avvitare i piedini inferiori in senso antiorario per alzare l'altezza o in senso orario per abbassarla.

Porta reversibile

1. Rimuovere il coperchio della cerniera superiore in plastica e metterlo da parte.
2. Svitare le 3 viti dalla staffa metallica e metterla da parte, rimuovere con cautela la porta e appoggiarla su una superficie imbottita.
3. Rimuovere l'inserto di plastica sul lato opposto del frigorifero e della porta. Fissare ora la staffa superiore della porta su questo lato utilizzando le viti precedentemente rimosse. Riposizionare il coperchio di plastica della cerniera.
4. Rimuovere il piedino regolabile sul fondo del frigorifero e metterlo da parte.
5. Svitate le due viti che tengono la cerniera inferiore della porta e spostatela con cautela sul lato opposto; prima di fissarla in posizione, montate la porta sulla cerniera superiore e inferiore (fate attenzione perché la porta sarà allentata). Una volta completata questa operazione, avvitare il piede regolabile sul lato opposto del frigorifero.
6. Controllare che la porta si apra e si chiuda correttamente dopo aver completato il processo di inversione della porta.



A questo punto l'apparecchio deve rimanere in posizione verticale per almeno 3 ore prima di essere acceso.

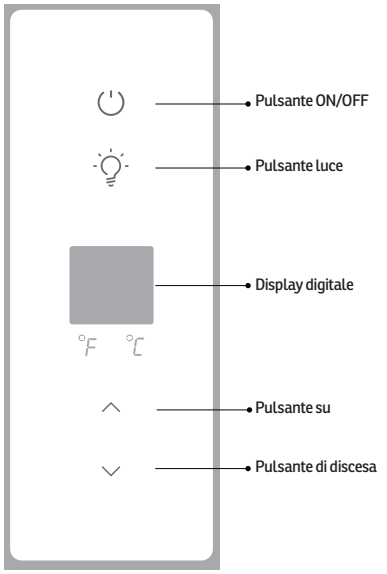
05 - CONTROLLO

Funzionamento
1. Per accendere, premere il pulsante ON/OFF.
2. Per spegnere, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 6 secondi: il display scompare.

Nota: se l'unità viene scollegata, spenta o viene a mancare l'alimentazione, è necessario attendere da 3 a 5 minuti prima di riavviare l'unità. Se si tenta di riavviare l'unità senza attendere, il frigorifero non si avvia e può danneggiare il compressore.

Impostazione della temperatura
1. Usare i pulsanti SU/GIÙ per selezionare la temperatura desiderata, con incrementi di 1°C.
2. La temperatura desiderata lampeggia durante la modifica e diventa fissa dopo 3 secondi di inattività.

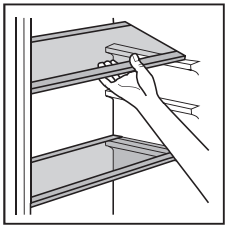
Scala della temperatura
Per modificare la scala di temperatura evidenziata, premere contemporaneamente i pulsanti SU/GIÙ per 2 secondi. La scala selezionata si illumina.



Luce interna
Per accendere la luce premere il pulsante LIGHT.
Per spegnere la luce premere il pulsante LIGHT.
Si raccomanda di accendere l'interruttore della luce solo quando è necessario.

06 - UTILIZZARE IL FRIGORIFERO

Conservazione degli alimenti
- Il vano frigorifero è adatto alla conservazione a breve termine di alimenti freschi.
- La temperatura interna varia a seconda della quantità di alimenti conservati, della temperatura ambiente e della frequenza di apertura della porta. Regolare il termostato di conseguenza.
- Per mantenere una buona efficienza di raffreddamento e risparmiare energia, si consiglia di non aprire la porta troppo a lungo o troppo spesso. Non sovraccaricare il frigorifero e mantenere uno spazio sufficiente intorno agli oggetti per consentire il flusso d'aria fredda. Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Le pareti del frigorifero sono dotate di una serie di guide che consentono di posizionare i ripiani in base alle esigenze di conservazione individuali.
- Per mantenere la freschezza di frutta e verdura nel cassetto per l'insalata, assicurarsi che siano imballate correttamente e che il coperchio sia ben saldo sopra il cassetto per l'insalata (modello applicabile).



- Due bottiglie di vino possono essere riposte comodamente nel portabottiglie appeso al ripiano. Se non si ha bisogno di questo portabottiglie, o per rimuoverlo per la pulizia, estrarre completamente dal frigorifero il ripiano che lo contiene, quindi far scorrere il portabottiglie dal lato del ripiano (modello applicabile).

Consigli per il risparmio energetico

- Collocate il frigorifero nella zona più fresca della stanza, lontano da apparecchi che producono calore e dalla luce diretta del sole.
- Lasciare che gli alimenti e le bevande riscaldati si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli in frigorifero.
- Non sovraccaricare il frigorifero per non costringere il compressore a funzionare più a lungo.
- Avvolgere bene gli alimenti e asciugare i contenitori prima di metterli in frigorifero.
- In questo modo si riduce la formazione di brina all'interno del frigorifero.
- Non foderate i contenitori del frigorifero con fogli di alluminio, carta oleata o carta assorbente.
- I rivestimenti interferiscono con la circolazione dell'aria fredda, riducendo l'efficienza del raffreddamento.
- Posizionate gli alimenti in modo che l'aria possa circolare liberamente intorno ad essi.
- Non lasciate la porta del frigorifero aperta più a lungo del necessario.
- Assicuratevi che nessun alimento tocchi il retro dello scomparto.
- Non impostare il termostato su temperature troppo basse.

07 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Pulizia interna

- Non versare acqua sull'apparecchio.
- La cavità deve essere pulita periodicamente con una soluzione di bicarbonato e acqua tiepida (5 ml per 0,5 litri di acqua).
- Pulire gli accessori separatamente con acqua e sapone. Non metterli in lavastoviglie.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o saponi.
- Dopo il lavaggio, sciacquare con acqua pulita e asciugare con cura.
- Al termine della pulizia, ricollegare la spina con le mani asciutte.

Pulizia esterna

- Lavare il mobile esterno con acqua calda e sapone. NON utilizzare prodotti abrasivi.
- La parte inferiore del prodotto presenta spigoli vivi, pertanto è necessario prestare attenzione durante la pulizia.
- Una o due volte all'anno spolverare la parte posteriore dell'apparecchio e il compressore sul retro dell'apparecchio, con una spazzola o un aspirapolvere, poiché un accumulo di polvere influisce sulle prestazioni dell'apparecchio e provoca un aumento del consumo energetico.

Attenzione

- Non pulire mai l'apparecchio con detergenti abrasivi, acidi, oleosi o a base di solventi, né con pagliette o spugne abrasive. Non utilizzare mai liquidi o spray infiammabili per la pulizia, poiché i fumi di queste sostanze possono creare un rischio di incendio o di esplosione.
- Non pulire mai l'apparecchio con un pulitore a vapore. L'umidità potrebbe accumularsi nei componenti elettrici, con il rischio di scosse elettriche! I vapori caldi possono danneggiare le parti in plastica.
- L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima di essere rimesso in funzione.
- Gli oli eterici e i solventi organici possono attaccare le parti in plastica, ad esempio il succo di limone o il succo della buccia d'arancia, oppure i detergenti che contengono acido acetico. Non lasciare che tali sostanze entrino in contatto con le parti dell'apparecchio.

Partite?

- Breve vacanza: Lasciare il frigorifero in funzione durante le vacanze di meno di un mese.
- Vacanza lunga: Se non si intende utilizzare il frigorifero per lunghi periodi, rimuovere tutti gli alimenti e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente l'interno. Per evitare la formazione di odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta, bloccandola se necessario. (Limitare l'accesso dei bambini alla stanza con il frigorifero aperto per evitare di creare un rischio di intrappolamento per i bambini).

Spostamento del frigorifero

- Staccate la spina del frigorifero e rimuovete tutti gli alimenti al suo interno. Fissare con nastro adesivo il cassetto e i ripiani e chiudere la porta. Girare i piedini di livellamento verso la base per evitare di danneggiarli.
- ATTENZIONE: non sollevare mai il frigorifero dalla porta.
- Proteggere l'esterno dell'unità con una coperta o un materiale morbido simile e assicurarsi che il frigorifero rimanga in posizione verticale durante il trasporto.

08 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	*SOLUZIONE*
LE PORTE NON SI CHIUDONO CORRETTAMENTE	• Assicurarsi che non vi siano ostacoli che impediscano la chiusura della porta. • Controllare che gli scomparti e i ripiani della porta siano posizionati correttamente. • Controllare che la guarnizione della porta non sia deformata o strappata. • Controllare che l'apparecchio sia in piano.
RUMORI INSOLITI	• Verificare che l'apparecchio si trovi su una superficie piana e stabile. • Controllare le distanze intorno all'apparecchio e assicurarsi che non tocchi altri oggetti. • Rumore di bolle e gorgoglii: Questo rumore viene emesso quando il liquido refrigerante scorre nei tubi del sistema. La contrazione e l'espansione delle pareti interne possono provocare rumori di scoppiettio e crepe.
LA PORTA DEL REFRIGERATORE NON SI APRE	• Se la porta è stata appena aperta, lasciarla per qualche minuto per consentire alla pressione dell'aria di stabilizzarsi prima di riprovare.
IL COMPRESSORE FUNZIONA COSTANTEMENTE	• La temperatura è impostata troppo fredda: selezionare un'impostazione più bassa (più calda). • La porta è aperta o qualcosa ostacola la corretta chiusura della porta. • La temperatura ambiente è più calda del solito.
LA SUPERFICIE ESTERNA DEL FRIGORIFERO È CALDA	• Le pareti esterne possono essere più calde della temperatura ambiente. Questo è normale mentre il compressore lavora per trasferire il calore dall'interno della bottigliera.
ODORI	• Controllare che tutte le bevande contenute nel refrigeratore siano datate e correttamente confezionate. Rimuovete tutto ciò che potrebbe essere rovinato e, se necessario, riconfezionatelo. • Controllare che non vi siano fuoriuscite all'interno del refrigeratore. Le fuoriuscite possono causare cattivi odori se non vengono lavate. Lavare secondo le indicazioni del produttore.

09 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Qualsiasi modifica o riparazione del dispositivo deve essere effettuata da una persona qualificata.

Poiché lo sviluppo dei dispositivi prodotti è in costante progresso, può succedere che il vostro prodotto differisca minimamente da quello descritto.



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste neirifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

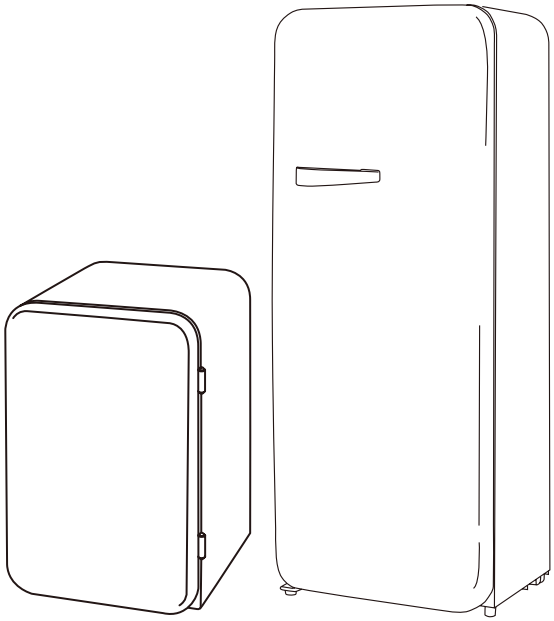
I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

NOTIZEN/NOTE/NOTES

EN
ENGLISH

CAVA 49 & CAVA 82

WINE COOLER



COMPANY

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail: info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 12.12.2024

01 - CONTENT

01 - CONTENT 44

02 - WARNING NOTICE 45

03 - TECHNICAL DETAILS 47

04 - INSTALLATION 48

05 - CONTROLS 50

06 - USE THE FRIDGE 50

07 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE 51

08 - TROUBLESHOOTING 52

09 - CONFORMITY / DISPOSAL 53



Warning: Risk of fire / falmmable materials



If the unit is transported in a horizontal position, some refrigerant liquid may flow from the compressor into the refrigerant circuit - allow the unit to stand upright for at least 4-6 hours before turning it on to ensure that the refrigerant liquid has flowed back into the compressor.

02 - WARNING NOTICE

Please read and understand these instructions completely before attempting to assemble, operate or install the product.

This manual contains important information about the installation, operation and maintenance of this Wine cooler. General safety information is presented on these first pages and is also found throughout this manual. Retain this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product. Safety precautions are essential when dealing with mechanical or electronic powered equipment. These precautions are required when using, storing and maintaining this item. Using this equipment with due respect and caution will reduce the possibility of personal injury or property damage.

Inspect the unit for damage after removing the packaging. If damage is suspected, do not operate the device and contact a specialist. The recyclable packaging material must not be kept accessible to small children, but must be disposed of properly.

This device may only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is to be considered improper and consequently dangerous. The supplier is not liable for any personal injury and/or damage to property resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical equipment may only be carried out by qualified personnel. Improperly performed repairs and modifications to the equipment may result in dangerous consequences for the user, whereupon warranty claims will be rejected.

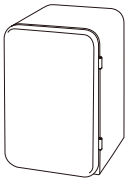
The following basic precautions should always be followed when handling electrical equipment:

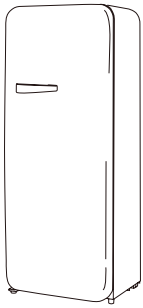
- Read the safety instructions carefully before operating the device for the first time. All information contained on these pages is for the protection of the operator. If you ignore the safety instructions, you endanger your health and life.
- Keep this manual in a safe place so that you can use it when necessary. Follow the instructions exactly to avoid personal injury and damage to property.
- Check the technical periphery of the device! Do all cables and connections to the device function properly? Or are they worn out and do not meet the technical requirements of the device? A check of existing and newly made connections must be carried out by an authorized specialist. All connections and energy-carrying components (incl. wires inside a wall) must be checked by a qualified specialist. All modifications to the power system to enable installation of the unit must be carried out by a qualified professional.
- The appliance is intended for private use only.
- The appliance is intended only for the refrigeration of wine in a private household.
- The device is intended for indoor use only.
- The device is not intended for operation for commercial purposes, during camping and in public transport.
- Operate the device only in accordance with its intended use.
- Do not allow anyone who is not familiar with these operating instructions to operate the device.
- This appliance can be operated by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.Do not connect the

device to the mains if the device itself or the mains cable or plug are visibly damaged.
- Never attempt to repair the device yourself. If the device does not work properly, please contact the store where you purchased the device. Original spare parts should only be used.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service center or a qualified professional.
- This unit is equipped with environmentally friendly refrigerant R600a. The refrigerant R600a is flammable. The components of the refrigeration circuit must not be damaged during transport or use.
- If any part of the refrigeration circuit is damaged, do not place the unit near a fire, naked lights or spark-producing devices. Immediately contact the store where you purchased the unit.
- If gas is released in your home:
  1) Open all windows.
  2) Do not unplug the appliance or use the control panel or the thermostat.
  3) Do not touch the appliance until all the gas has disappeared.
  4) Failure to do so may produce sparks that ignite the gas.
- Keep all components of the unit away from fire and other sources of ignition when disposing of or decommissioning the unit.
- Do not install the unit near volatile or flammable materials (e.g. gas, fuel, alcohol, paints) and in rooms where air circulation may be poor (e.g. garage).
- DANGER OF EXPLOSION! Do not store explosive materials or sprays containing flammable propellants in your device. Explosive mixtures can explode there.
- When unpacking, keep the packaging materials (polyethylene bags, styring pieces, etc.) away from children. DANGER OF SUFFOCATION!
- Only connect the unit to the power supply when all packaging and transport protection devices have been removed.
- Operate the device only with 220 ~ 240V AC / 50Hz. All connections and energy-carrying components must be replaced by an authorized specialist.
- Do not use a timer, socket board or multiple socket when connecting the unit to the mains.
- A dedicated and properly grounded outlet that complies with the plug data is required to minimize any type of hazard. The device must be properly grounded.
- When moving the unit, make sure that the power cord is not placed under the unit or damaged.
- The technical data of your power supplier must correspond to the data on the nameplate of the unit.
- Your domestic power supply must be equipped with an automatic circuit breaker.
- Do not modify anything on the unit.
- Switch off the power supply before installing the unit and before connecting it to the mains. DANGER OF FATAL ELECTRIC SHOCK!
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning or servicing it.
- Do not use electrical appliances on the shelves of your unit unless recommended by the manufacturer of your refrigerator.
- Do not place heat radiating appliances on top of your unit.
- Do not install the appliance in a place where it may come into contact with water/rain. Otherwise, the insulation of the electrical system will be damaged.
- Do not place a kettle or vases on your device. The electrical components of your device can be seriously damaged by boiling water or spilled water.
- Do not use steam cleaners to clean or defrost the unit. The steam may come in contact with the electrical parts and cause an electrical short. RISK OF ELECTRIC SHOCK!
- Never use mechanical devices, knives or other sharp-edged objects to remove encrusted ice in the unit. RISK OF ELECTRICAL SHOCK due to damage to the inside of the unit.
- Never allow children to play with the unit.If you take the device out of operation (even temporarily), make sure that children cannot get into the device. Strictly observe the corresponding safety instructions.
- Strictly follow the instructions in the INSTALLATION chapter.

- The condenser and compressor, located at the rear of the unit, can reach high temperatures during normal operation. Carry out the installation according to this manual. Insufficient ventilation of the unit will affect operation and damage the unit. Do not cover or block the ventilation fins at any time.
- Do not touch the extremely cooled surfaces with wet or damp hands, as your skin may stick to these surfaces.
- When moving the unit, hold it by the base and lift it carefully. Keep the device in an upright position.
- Do not tilt the device more than 45°.
- If the unit is transported in a horizontal position, some oil from the compressor may flow into the refrigerant circuit.
- Allow the unit to stand upright for 4-6 hours before turning it on to ensure that the oil has flowed back into the compressor.
- Never use the door to move the unit as you will damage the hinges.
- When unpacking the appliance, be aware of the location of each piece of internal equipment in case you need to repack and transport it at a later time.
- Do not operate the appliance unless all components are properly installed.
- Do not stand or lean on the appliance's base, drawers, doors, etc.
- Do not put hot liquids or hot food into the appliance.
- The ventilation openings of the unit or its built-in structure (if the unit is suitable for installation) must be completely open, unobstructed and free of any kind of dirt.

03 - TECHNICAL DETAILS





Model	*CAVA 49*	*CAVA 82*
Capacity/Bottles	115 L / 45 Bottles	208 L / 76 Bottles
Climate type	N	N
Protection class	I	I
Voltage	220-240V Alternating current	220-240V Alternating current
Frequency	50 Hz	50 Hz
Input power	110 W	110 W
Temperature control range	4-22° C	4-22° C
Net weight	38 kg	54 kg
Product size (W×D×H)	550 x 555 x 835 mm	610 x 430 x 1524 mm

04 - INSTALLATION

Before starting to use your wine cooler, you should pay attention to the following points:

- Before installing your new fridge, read all safety instructions in this manual, then follow the instructions below:
- Place the fridge on a sturdy, level floor for quieter operation. Ensure that the floor is strong enough to support the fridge when it is fully loaded.
- If the refrigerator is to be placed on carpet, support it with a wooden board underneath. Be aware that placing the refrigerator on carpet may mean that heat from the compressor may cause the carpet to fade.
- This appliance is designed to be freestanding only and should not be recessed or built in.
- Do not tilt the fridge more than 45° from upright when moving it.
- Avoid areas where the appliance would be exposed to direct sunlight, sources of heat (stove, heater, radiator, etc.), extreme cold ambient temperatures or excessive moisture and high humidity. Installing it in the coolest area of the room will save energy consumption and running costs.
- Handle with care! Do not apply force to any part such as the condenser or door. The metal rails on the bottom underneath of this refrigerator may have sharp edges, so always unpack and handle with care. Do not drag the unit: place it carefully in position to avoid scratching the floor.
- Place the unit so there is enough space for the door to open.
- Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet, which is necessary to cool the compressor and condenser. Allow at least 100mm clear space at the back and 50mm at the sides of the unit.
- The appliance must be installed level in order to work properly. If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.
- To level the unit, adjust one or both levelling feet at the base of the unit.

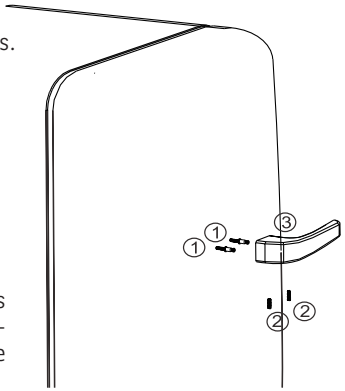
Unpacking

- This product has been packaged to protect it against transportation damage.
- Remove all packaging materials from around and inside the appliance, but do not remove any foam insulation surrounding the pipes at the back.
- Keep the original packaging carton and materials in a safe place; it will help prevent any damage if the product needs to be transported in the future, and you can use it to store the appliance when it is not in use. In the event that the carton is to be disposed of, please recycle all packaging materials where possible.
- Plastic wrapping can be a suffocation hazard for babies and young children, so ensure all packaging materials are out of their reach and disposed of safely.
- Parts: Check to ensure you have all the parts pictured on the previous page spread.
- Unwind the power cord to its full length and inspect it for damage. Do not use the appliance if the appliance or its cord have been damaged or are not working properly. In case of damage, contact our after sales support line for advice on examination, repair or return of the damaged product.
- Make sure the refrigerator is disconnected from the power supply before cleaning the interior surfaces and all internal accessories with lukewarm water, a soft cloth and a neutral/mild soap/detergent. This will remove any dust from transit and storage and help remove the typical smell of a brand new product.
- Then dry thoroughly. Important: do not use harsh or abrasive detergents or powders as these will damage the finish.

Installing the door handle

The door handle comes unattached due to packaging restrictions. It is easily attached following the instructions below.

- Remove the original screws from door.
- Fix the two screws (1) on the door.
- Put the metal handle (3) into the two fixed screws, match the two holes on the handle.
- Install screw (2) at the bottom of handle and fasten it tightly.

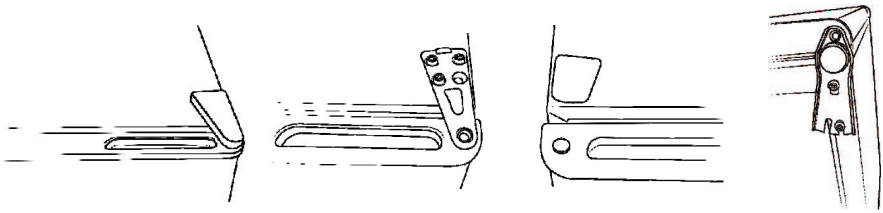


Levelling Feet / Adjustable feet

This appliance comes with height adjustable feet which allows the appliance to be installed under bench and ensures the appliance is stable and level. Just screw the bottom feet anticlockwise to raise the height or clockwise to lower the height.

Reversible door

1. Remove the top plastic hinge cover and set aside
2. Unscrew the 3 screws from the metal bracket and set aside, carefully remove the door and place it on a cushioned surface.
3. Remove the plastic insert on the opposite side of the fridge and door. Now fix the top door bracket to this side using the screws that were previously removed. Replace the plastic hinge cover.
4. Remove the adjustable foot at the bottom of the fridge and set aside.
5. Unscrew the two scres holding the bottom door hinge and carefully move it across to the opposite side and before fixing it into position fit the door to the top and bottom hinge (care must be taken as the door will be loose). Once this has been completed screw in the adjustable foot to the opposite side of the fridge.
6. Check taht the door opens and shuts correctly after you have completed the door reversal process.



The appliance must now be upright for a minimum of 3 hours before turning it on.

05 - CONTROLS

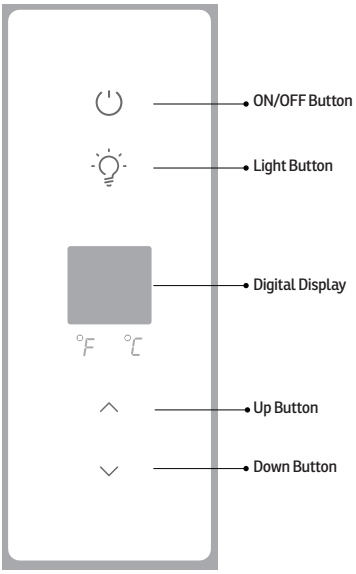
Operating
1. To turn on press the ON/OFF button.
2. To turn off press and hold the ON/OFF button for 6 seconds the display will disappear.

Note: If the unit is unplugged, turned off or power is lost you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart without waiting the refrigerator will not start and may damage the compressor.

Setting Temperature
1. Use the UP/DOWN buttons to select the desired temperature, in 1°C increments.
2. The desired temperature will flash while being changed and will become solid after 3 seconds of no change.

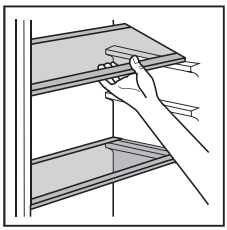
Temperature Scale
To change the highlighted temperature scale press both the UP/DOWN buttons at the same time for 2 seconds.
The selected scale will glow.

Internal Light
To turn light on press the LIGHT button.
To turn light off press the LIGHT button.
It is recommended that the light switch be turned on only when required.



06 - USE THE FRIDGE

Food storage
- The refrigerator compartment is suitable for short-term storage of fresh food.
- The temperature inside varies depending on the amount of food stored, the ambient temperature and the frequency of door opening. Adjust the thermostat accordingly.
- In order to maintain good cooling efficiency and save energy, we recommend you do not open the door for too long or too often. Do not overload the fridge, and keep enough space around items for cold air flow. Do not block ventilation openings.
- The walls of the fridge are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned to suit individual storage requirements.
- In order to keep fruit and vegetables fresh in the salad drawer, make sure they are properly packaged and the cover sits firmly on top of the salad drawer (applicable model).
- Two wine bottles can be stored conveniently in the shelf-hanging wine rack. If you do not require this wine rack, or to remove it for cleaning, pull the shelf that holds the rack completely out of the fridge, then slide the wine rack off the side of the shelf (applicable model).



- *Energy saving tips*
- Place the fridge in the coolest area of the room, away from heat-producing appliances and out of direct sunlight.
- Let heated food and beverages cool to room temperature before placing them into the fridge.
- Do not overload the fridge as it forces the compressor to run longer.
- Wrap foods properly and wipe containers dry before placing them in the fridge.
- This cuts down on frost build-up inside the fridge.
- Do not line any fridge storage bin with aluminum foil, wax paper or paper towels.
- Liners interfere with cold air circulation, reducing cooling efficiency.
- Position food so that air can circulate freely around it.
- Do not leave the fridge door open for longer than required.
- Make sure no food touches the back of the compartment.
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures.

07 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Internal Cleaning
- Do not pour water over the appliance.
- The cavity should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water (5ml to 0.5 litre of water)
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps.
- After washing, rinse with clean water and dry carefully.
- When you have finished cleaning reconnect the plug with dry hands.

External Cleaning
- Wash the outer cabinet with warm soapy water. Do NOT use abrasive products.
- There are sharp edges on the underside of the product so care should be taken when cleaning.
- Once or twice a year dust the rear of the appliance and the compressor at the back of the appliance, with a brush or vacuum cleaner, as an accumulation of dust will affect the performance of the appliance and cause increased energy consumption.

Warning
- Never clean the unit with an abrasive, acid, oil or solvent based cleaning agent, or with abrasive pads or scourers. Never use flammable fluids or sprays for cleaning as the fumes from these substances can create a fire hazard or explosion.
- Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in the electrical components, danger of electric shock! Hot vapours can lead to the damage of plastic parts.
- The appliance must be completely dry before it is placed back into service.
- Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, or cleansers that contain acetic acid. Do not allow such substances to come into contact with the appliance parts.

Going away?
- Short vacation: Leave the fridge operating during vacations of less than a month.
- Long vacation: If you are not going to use the fridge for longer periods, remove all food and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. Io prevent odour and mould growth, leave the door open slightly, blocking it open, if necessary. (Restrict children's access to the room with the open fridge to avoid creating a child entrapment risk.)

Moving the fridge

- Unplug the fridge and remove all food from inside. Securely tape down the drawer and shelves and tape the door shut. Turn the levelling feet up to the base to avoid damage.
- CAUTION: Never pick up the refrigerator by the door.
- Protect the outside of the unit with a blanket or similar soft material and make sure the fridge stays secure in the upright position during transportation.

External Cleaning

- Wash the outer cabinet with warm soapy water. Do NOT use abrasive products.
- There are sharp edges on the underside of the product so care should be taken when cleaning.
- Once or twice a year dust the rear of the appliance and the compressor at the back of the appliance, with a brush or vacuum cleaner, as an accumulation of dust will affect the performance of the appliance and cause increased energy consumption.

08 - TROUBLESHOOTING

PROBLEM	*SOLUTION*
THE DOORS DO NOT CLOSE PROPERLY	• Ensure there are no obstructions preventing door closure. • Check the door compartments and shelves are correctly in place. • Check the door seal is not warped or torn. • Check the appliance is level.
UNUSUAL NOISES	• Check that the appliance is on a flat, level surface and is stable. • Check the spacing's around the appliance and ensure it is not touching other items. • Bubbling and gurgling sound: This noise is emitted as the coolant fluid flow through the pipes within the system. This is normal. • Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and cracking noises.
THE COOLER DOOR WILL NOT OPEN	• If the door has just been opened, leave it for a few minutes to allow the air pressure to equalise before trying again.
THE COMPRESSOR RUNS CONSTANTLY	• The temperature is set too cold: select a lower (warmer) setting. • The door is open, or something is obstructing proper door closure. • The room temperature is hotter than usual.
THE EXTERNAL FRIDGE SURFACE IS WARM	• The exterior walls can be warmer than room temperature. This is normal while the compressor works to transfer heat from inside the bottle cabinet.
SMELLS/ODOURS	• Check all the drinks that are in the cooler are in date and correctly packaged. Please remove anything that may be spoiled and repack if necessary. • Check for spillages throughout the cooler. Spillages may cause odours if left unwashed. Wash accordingly to the manufacturers advise.

09 - CONFORMITY / DISPOSAL

Warranty
All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal
Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer fort he removal.

Technical changes
Technical changes in technique and design are possible.

CE declaration of Conformity
This device complies with the following standards

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Any modifications or repairs to the device must be carried out by a qualified person.

Since the development of the produced devices is constantly progressing, your product may differ minimally from the one described.



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

NOTIZEN/NOTE/NOTES

Supplier's name or trade mark			Sonnenkönig of Switzerland	
Supplier's address(b)			Olensbachstrasse 9-15 • CH-9631 Ulisbach • Switzerland	
Model identifier			**CAVA 49**	
Type of refrigerating appliance				
Low-noise appliance		**No**	Design type	**Freestanding**
Wine storage appliance		**Yes**	Other refrigerating appliance	**No**
General product parameters				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	**835**	Total volume (dm^3 or l)	**115**
	Width	**550**		
	Depth	**555**		
EEI		**125**	Energy efficiency class	**F**
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		**39**	Airborne acoustical noise emission class	**C**
Annual energy consumption (in kWh/a)		**104**	Climate class	**N**
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		**16**	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	**32**
Winter setting		**No**		

Compartment Parameters					
Compartment type		**Compartment parameters and values**			
		Compartment Volume (in dm^3 oder l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3;	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
Pantry	**No**	-	-	-	-
Wine storage	**Yes**	**115**	**12**	-	**M**
Cellar	**No**	-	-	-	-
Fresh food	**No**	-	-	-	-
Chill	**No**	-	-	-	-
0-star or ice- making	**No**	-	-	-	-
1-star	**No**	-	-	-	-
2-star	**No**	-	-	-	-
3-star	**No**	-	-	-	-
4-star	**No**	-	-	-	-
2-star section	**No**	-	-	-	-
Variable temperature compartment	**Compartment types**	-	-	-	-

For 4-star compartments	
Fast freeze facility	**No**
For wine storage appliance	
Number of standard wine bottles	**45**
Light source parameters (a) (c):	
Type of light source	**LED**
Energy efficiency class	**F**
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (c): 24 months	
Additional information:	

(a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2016 (2).
(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.
(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

Supplier's name or trade mark			Sonnenkönig of Switzerland		
Supplier's address(b)			Olensbachstrasse 9-15 • CH-9631 Ulisbach • Switzerland		
Model identifier			**CAVA 82**		
Type of refrigerating appliance					
Low-noise appliance		**No**	Design type	**Freestanding**	
Wine storage appliance		**Yes**	Other refrigerating appliance	**No**	
General product parameters					
Parameter		Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	**1524**	Total volume (dm^3 or l)	**208**	
	Width	**610**			
	Depth	**430**			
EEI		**162**	Energy efficiency class	**G**	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		**39**	Airborne acoustical noise emission class	**C**	
Annual energy consumption (in kWh/a)		**146**	Climate class	**N**	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		**16**	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	**32**	
Winter setting		**No**			

Compartment Parameters					
Compartment type		**Compartment parameters and values**			
		Compartment Volume (in dm^3 oder l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3;	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
Pantry	**No**	-	-	-	-
Wine storage	**Yes**	**208**	**12**	-	**A**
Cellar	**No**	-	-	-	-
Fresh food	**No**	-	-	-	-
Chill	**No**	-	-	-	-
0-star or ice- making	**No**	-	-	-	-
1-star	**No**	-	-	-	-
2-star	**No**	-	-	-	-
3-star	**No**	-	-	-	-
4-star	**No**	-	-	-	-
2-star section	**No**	-	-	-	-
Variable temperature compartment	**Compartment types**	-	-	-	-

For 4-star compartments	
Fast freeze facility	**No**
For wine storage appliance	
Number of standard wine bottles	**76**
Light source parameters (a) (c):	
Type of light source	**LED**
Energy efficiency class	**G**
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (b): 24 months	
Additional information:	

(a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2016 (2).
(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.
(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

